

**LIVRET DE L'ETUDIANT**  
**DEPARTEMENT ALLEMAND**  
**2021/2022**  
**PARCOURS ETUDES FRANCO-ALLEMANDES**  
**DEUXIEME ANNEE/NIVEAU 2**  
**LICENCE ETUDES EUROPEENNES ET**  
**INTERNATIONALES**

Département d'études germanophones  
34 Avenue Carnot  
63037 Clermont-Ferrand Cedex1



---

# AVANT PROPOS

---

## Pour accéder à nos formations

Pour postuler : <http://www.uca.fr/formation/candidature-et-inscription/>

Le diplôme requis est le Baccalauréat ou le DAEU (Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires).

Si vous êtes titulaire d'un diplôme post-bac :

Vous pouvez intégrer un parcours licence par validation partielle ou totale du cursus de formation antérieur.

Toutes nos formations sont accessibles dans le cadre de la formation continue avec possibilité de Validation des Acquis de l'Expérience (VAE).

<http://www.uca.fr/formation/formation-tout-au-long-de-la-vie/>

## Besoin d'informations, problème d'orientation ?

Adressez-vous en priorité à vos responsables pédagogiques, responsables d'année en prenant rendez-vous avec eux par courrier électronique.

Le Pôle Accueil Information Orientation (PACIO) (Site Carnot : rez-de-chaussée du bâtiment Paul Collomp) est à votre écoute. Vous pouvez le joindre au

[04.73.40.62.70](tel:04.73.40.62.70) et/ou lui écrire à cette adresse : [pacio.df@uca.fr](mailto:pacio.df@uca.fr)

Toutes les informations sont disponibles sur le site de l'Université

Clermont Auvergne : <http://lcc.uca.fr/>

## Canaux de diffusion des informations

Grâce à la couverture du site de l'université par son réseau WIFI (en cours de développement), vous pourrez accéder à tous les canaux d'informations qui vous seront nécessaires : <http://www.uca.fr/campus/services-numeriques/acces-a-internet/>

Le site de l'Université : <http://www.uca.fr/>

L'Espace numérique de travail accessible dès la validation de votre inscription administrative : <http://www.uca.fr/campus/services-numeriques/ent/>

Il vous permettra, entre autres, de :

- consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse électronique UCA. L'université utilise exclusivement cette adresse pour le courrier électronique qu'elle vous adresse. Votre compte UCA sera créé et activé le lendemain du jour de votre inscription administrative. Vous devez consulter ce compte quotidiennement. Vous pouvez facilement mettre en place une redirection automatique vers votre adresse personnelle.

- accéder aux documents de cours créés par certains enseignants.

- accéder à l'annuaire universitaire.

- vous documenter sur les possibilités de séjour à l'étranger.

- vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.

- vous tenir au courant des actualités du département et de l'université.

# ORGANIGRAMME DU DEPARTEMENT ALLEMAND

	<b>Bureau</b>	①
<b>Directeur</b> Anne Sophie Gomez, Maître de Conférences	B10	04-73-40-63-46
<b>Enseignants titulaires</b>		
Patrick Del Duca, Professeur	Bureau de DOYEN	
Ettinger Susanne, Maître de Langues	B10	04-73-40-63 46
Stefanie Ceelen, Professeur Agrégé (PRAG)	B3	04-73-40-63-41
Fanny Platelle, Maître de Conférences	B3	
Priscilla Wind, Maître de Conférences	B3	04-73-40-63-41
Friederike Spitzl-Dupic, Professeur		
Dana Martin, Maître de Conférences		
Imke Schultz, lectrice		
Helene Guyot Sander, Maître de Conférences	B6	04-73-40-64-13
Oliver Schulz, Maitres de Conférences	B9	04-73-40-63-47
<b>Responsables pédagogiques et autres attributions</b>		
Directeur d'Etudes de Première Année (DEPA) <b>EFA</b> : S. CEELLEN	B3	04-73-40-63-41
Directeur d'Etudes de Première Année (DEPA) <b>MDLFA+LLCER</b> : A-S.GOMEZ	B10	04-73-40-63-46
Responsable diplôme <b>EFA</b> : O.SCHULZ	B9	04-73-40-63-47
Responsable diplôme <b>MDLFA</b> : P.DEL DUCA		
Responsable diplôme <b>LLCER</b> : A-S. GOMEZ	B10	04-73-40-63-46
Responsable Equivalences de L1 à la L3 : S.CEELLEN	B3	04-73-40-63-41
Responsable stage : P.WIND	B3	04-73-40-63-41
LANSAD / CLES : S.CEELLEN	B3	04-73-40-63-41

---

# INFORMATIONS SCOLARITE

---

## Évaluation des connaissances

La seconde chance prendra la forme d'une évaluation supplémentaire organisée après publication des résultats de l'évaluation initiale

***L'évaluation de la 2<sup>ème</sup> chance pourra débuter cinq jours après la publication des résultats.***

***Afin de permettre la bonne organisation des examens de 2<sup>ème</sup> session, l'étudiant doit obligatoirement indiquer au(x) secrétariat(s) concerné(s), au maximum 4 jours ouvrables après la publication des résultats de la 1<sup>ère</sup> session, quel(s) EC il souhaite passer lors des rattrapages.***

Lorsqu'une Unité d'Enseignement est constituée de plusieurs Eléments Constitutifs non affectés de crédits ECTS, si l'UE n'est pas validée en évaluation initiale / 1<sup>ère</sup> session malgré les modalités de compensation :

***L'étudiant peut, s'il le souhaite, repasser en 2<sup>ème</sup> chance / 2<sup>ème</sup> session les EC qu'il a validés.***

## Convocation des étudiants aux examens terminaux

Le calendrier des examens est diffusé par voie d'affichage sur l'ENT ainsi que sur des panneaux d'affichage prévus à cet effet au plus tard 15 jours calendaires avant le début des épreuves en précisant la date, l'heure, la durée et le lieu de chaque épreuve écrite. Il précise également, si nécessaire, la liste des documents, ainsi que la nature des instruments de calcul autorisés. Le calendrier prévoit pour chaque étudiant une pause-déjeuner entre la dernière épreuve du matin et la première de l'après-midi. Ces informations sont indicatives et peuvent être modifiées en raison de circonstances exceptionnelles.

L'affichage du calendrier dans l'ENT vaut convocation individuelle aux examens. Une convocation individuelle est adressée aux étudiants dispensés d'assiduité au moins 15 jours à l'avance.

Les éventuelles modifications de calendrier sont portées à la connaissance des étudiants via leur messagerie institutionnelle, qu'ils sont tenus de vérifier régulièrement. Par ailleurs, ils vérifient leur convocation et se manifestent immédiatement auprès des Services de Scolarité en cas d'anomalie.

L'Université ne garantit la compatibilité des dates d'examens que pour les doubles cursus dont les Modalités de Contrôle des Connaissances ont été validées par les instances. La compatibilité n'est pas assurée pour les ajournés admis conditionnels (AJAC).

## Accès à la salle d'examen

En Licence, dans la limite d'un retard n'excédant pas le tiers de la durée de l'épreuve et au maximum d'une heure, l'étudiant retardataire sera tout de même accepté dans la salle d'examen

Aucun retard ne sera toléré pour les épreuves nécessitant une diffusion d'enregistrement ou l'utilisation de boîtiers électroniques dans les QCM.

Ces conditions s'appliquent à l'ensemble des formations de la composante.

### LE REGLEMENT COMPLET DES ETUDES EST EN LIGNE :

<https://lcc.uca.fr/scolarite/evaluation-des-connaissances/regles-relatives-aux-etudes-et-a-levaluation-des-connaissances-ufr-lcc>

## Le régime spécial d'études (RSE)

Le RSE permet à un étudiant ne pouvant pas se consacrer à temps plein à la poursuite de ses études et sous certaines conditions, de pouvoir bénéficier d'aménagements d'emploi du temps et du mode de contrôle des connaissances. (contrôle terminal à la place du contrôle continu...)

Le RSE ne peut pas concerner les stages, les mémoires et les projets tuteurés. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez-vous adresser au secrétariat.

## Césure d'études

La césure consiste pour un étudiant à suspendre ses études pendant une période pouvant aller de 6 mois à un an afin de vivre une expérience personnelle, professionnelle ou d'engagement en France ou à l'étranger. Elle contribue à la maturation des choix d'orientation, au développement personnel, à l'acquisition de compétences nouvelles.

Ses dispositions essentielles concernent :

Le caractère facultatif de la période de césure, relevant du strict volontariat de l'étudiant ;

La nécessité pour l'étudiant en césure de demeurer inscrit auprès de son établissement, en particulier pour continuer à bénéficier des avantages liés à son statut (maintien du droit à bourse sur décision de l'établissement, couverture sociale étudiante) ;

L'engagement réciproque de l'étudiant à réintégrer la formation en fin de césure, et de l'établissement à garantir une réinscription au retour de l'étudiant ;

La possibilité pour l'étudiant de valoriser dans son parcours de formation les compétences acquises durant une année de césure ;

Le rappel de la diversité des modalités de césure : suivi d'une autre formation, stage, entrepreneuriat, contrat à durée déterminée, engagement de service civique ou de volontariat associatif, en France ou à l'étranger, bénévolat, année sabbatique... ;

Pour plus de renseignement veuillez-vous adresser au secrétariat et consulter l'adresse suivante : <http://www.education.gouv.fr/cid91681/publication-de-la-circulaire-facilitant-la-mise-en-oeuvre-d-une-annee-de-cesure-dans-les-parcours-etudiants.html>

## Les responsables du Département

Pour toute question pédagogique ou relative à votre cursus universitaire, vous devez vous adresser au secrétariat ou au responsable de votre année d'étude.

Vous pouvez demander un rendez-vous à l'enseignant-référent en lui envoyant un message électronique afin qu'il puisse vous contacter. Vous n'oublierez pas d'indiquer vos coordonnées téléphoniques, ainsi que le motif de votre demande. **Toute correspondance par mél doit se faire à partir de votre adresse électronique UCA.**

## Le secrétariat

L'accueil des étudiants est l'une des nombreuses fonctions du secrétariat. L'inscription administrative ainsi que l'inscription pédagogique, qui est aussi l'inscription aux examens, y sont assurées.

Secrétaire : **Mme Petra DUPRE KOVARIKOVA**

Bureau F15, Tél. 04 73 40 63 60

Courriel : [Petra.DUPRE\\_KOVARIKOVA@uca.fr](mailto:Petra.DUPRE_KOVARIKOVA@uca.fr)

Horaires d'ouverture : consultez l'affichage sur la porte

## Le bureau des stages et des mémoires

Le bureau des stages est disponible sans rendez-vous pour toutes questions administratives et réglementaires relatives aux stages et aux bourses pour une mobilité à l'étranger. Pour ce qui concerne les questions pédagogiques, vous devez prendre contact avec votre tuteur universitaire ou votre responsable d'année.

Il n'y a pas de stage obligatoire à faire pour votre parcours, vous pouvez faire un stage complémentaire : <https://lcc.uca.fr/professionnalisation/stages/stages-complementaires/>

**Horaires d'ouverture** : 08h30-12h00 et 13h30-16h00

**Contact** : [stages.lcc@uca.fr](mailto:stages.lcc@uca.fr) (merci de préciser l'objet, votre nom, prénom et parcours)

---

# STAGES

---

## Contacts

**Responsable pédagogique qui valide le stage** : Priscilla WIND

**Coordinatrice stages et relations internationales** : Marie France YANG

**Secrétariat pédagogique** : Petra DUPRE KOVARIKOVA

Pour tout stage à l'étranger, veuillez vérifier que l'entreprise se trouve dans une zone géographique non déconseillée par le ministère des affaires étrangères. Informations à vérifier sur : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/>

## Calendrier

Durée maximale : 462 heures

Dates butoirs pour saisir le formulaire en ligne :

**Aucun stage ne sera validé sans formulaire validé par le responsable de parcours et sans convention signée par les 3 parties avant le début du stage.**

## Validation pédagogique du projet de stage

La procédure pour valider le projet de stage et obtenir une convention sera disponible sur le site de l'UFR LCC à la rentrée. Un guide sera envoyé à tous les étudiants par mail.

Le projet de stage est validé par le responsable pédagogique. Toute demande de stage dans laquelle les missions ne sont pas détaillées sera retournée à l'étudiant et peut donc ajouter un délai supplémentaire pour la validation.

## Tuteur universitaire

Le tuteur est attribué en fonction du pays d'accueil et des missions confiées

## Soutenance

Il n'y a pas de soutenance pour le stage.

---

# LIEUX DE TRAVAIL, BIBLIOTHEQUES, WIFI

---

## Salle de lecture/travail (et de prêt) à Carnot – salle A11

Pour obtenir votre carte de lecteur : renseignez-vous auprès des tuteurs de bibliothèque en salle A11 lorsque vous disposerez de votre carte d'étudiant (remise ou envoyée dès que votre inscription administrative est validée).

Pour emprunter des documents :

Réservez-les, munis de votre numéro de carte de lecteur, par mail [Nathalie.MIGINIAC@uca.fr](mailto:Nathalie.MIGINIAC@uca.fr) ou en remplissant une demande sur place, salle A11.

Les demandes effectuées entre 9h et 15h seront disponibles dans la journée, celles effectuées après 15h seront disponibles le lendemain.

Pour rendre des documents en dehors des horaires d'ouverture, déposez-les dans la boîte aux lettres « retour » au bout du couloir A, vers la sortie Hall Carnot.

-En salle A11, vous trouverez des usuels, et une sélection de périodiques

-Consultation sur place : 19 places (capacité d'accueil susceptible d'évoluer en cours d'année)

-Prêt à domicile du fonds de la Bibliothèque d'allemand (sur demande de communication remplie sur place ou par mail)

-Retours en dehors des horaires d'ouverture, boîte aux lettres « retours » (couloir A)

- 2 MAC en accès libre et wifi

- Renseignements bibliographiques

- Prêt entre bibliothèques

Horaires d'ouverture

Lundi : 10h - 18h ; Mardi : 10h - 18h ; Mercredi : 10h - 18h ; Jeudi : 10h - 18h ; Vendredi : 9h - 12h

Fermée pendant les congés universitaires et de fin mai à mi-septembre.

<http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/19>

## Bibliothèque Gergovia (site Gergovia)

Vous est accessible : <http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/25>

## La bibliothèque Lafayette

S'adresse surtout aux étudiants de niveau master et aux enseignants-chercheurs.

<http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/26>

---

# SERVICE UNIVERSITE HANDICAP

---



Si vous êtes atteint-e d'un handicap temporaire ou définitif, d'ordre moteur, sensoriel, psychologique ou lié à une maladie invalidante, que vous soyez étudiant-e en présentiel ou à distance, le Service Université Handicap (SUH) peut vous accompagner pour définir et mettre en œuvre les moyens nécessaires à la réalisation de votre parcours universitaire. Il intervient pour la mise en place des aménagements de compensation nécessaires pour vos études et vos examens. Le SUH vous reçoit dans ses locaux accessibles :

Maison de la Vie Etudiante – Campus des Cézeaux  
04 73 40 55 07  
suh@uca.fr  
handicap.clermont-universite.fr

Le Service de Santé Universitaire (SSU) accueille tout e-s les étudiant-e-s et offre :

- un accès aux soins (soins et suivis infirmiers), des consultations médicales (médecine générale, gynécologie, maïeutique, neuropsychologie, sport...)
- une aide et un soutien psychologique (Bureau d'aide psychologique universitaire) ;
- un accès aux droits et une aide psychosociale (assistants sociaux) ;
- de la prévention (bilans, dépistage IST et hépatites, vaccinations) ;
- de la prévention collective (avec les Etudiants Relais Santé) ;

un aménagement des études et des examens pour les étudiant-e-s en situation de handicap en relation avec le SUH.

25 rue Etienne Dolet  
04 73 34 97 20  
ssu@uca.fr  
sante.clermont-universite.fr

Le SUH travaille en collaboration avec le SSU, les scolarités, les enseignant-e-s et les relais de proximité handicap afin que les étudiant-e-s bénéficient d'une prise en charge optimale.

# PRESENTATION DE LA LICENCE LICENCE ETUDES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES PARCOURS ETUDES FRANCO- ALLEMANDES

---

## **Spécialisation progressive**

La spécialisation progressive a pour but d'améliorer la réussite des étudiants en Licence en leur permettant d'affiner progressivement leur projet personnel et professionnel. Mise en œuvre à l'UCA à partir de la rentrée 2017, cette nouvelle organisation des études facilite les réorientations durant les deux premières années de la Licence en favorisant les passerelles et en évitant les redoublements. L'étudiant se spécialise ainsi au fur et à mesure qu'il avance dans son cursus : au niveau 1 (N1), la pluridisciplinarité ouvre la formation sur plusieurs champs d'étude, et au niveau 2 (N2) le système des majeures/mineures permet de donner progressivement plus d'importance à la discipline qui devient la matière de spécialisation au niveau 3 (N3).

## **Système Majeures/Mineures**

Durant les deux premières années de Licence, l'étudiant est inscrit dans une discipline qui constitue sa majeure et s'ouvre à une autre discipline, sa mineure. L'étudiant choisit sa mineure dans une sélection qui lui est proposée au moment de l'inscription. Durant ces deux années, les enseignements majeurs prennent progressivement de l'importance, mais l'étudiant peut se réorienter à la fin du N1 ou du N2 en optant pour sa mineure. Au troisième niveau, celui de la spécialisation, tous les enseignements peuvent être concentrés sur la discipline majeure ; les étudiants ont cependant toujours la possibilité de choisir une mineure pluridisciplinaire (Lettres-Sciences ou Lettres-administration) ou l'option FLE (Français langue étrangère). Chaque année s'ajoute à ces enseignements (majeurs et mineurs) des cours transversaux, c'est-à-dire communs à toutes les licences.

---

---

**DOMAINE : ARTS, LETTRES, LANGUES**

**LICENCE ETUDES EUROPEENNES ET  
INTERNATIONALES**

***PARCOURS ETUDES FRANCO ALLEMANDES***

# **DEUXIEME ANNEE**

## **SEMESTRE 3**

### **BLOC 1 LANGUE**

#### **UE 3.1 TRADUCTION ALLEMANDE 3**

##### **THEME ALLEMAND 3**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

RESUME/DESCRIPTION :

ENSEIGNANT : MME MARTIN

Résumé/description : Un bon traducteur est un lecteur passionné et un professionnel rigoureux. La traduction fait partie des tâches qui sont souvent confiées aux stagiaires et collaborateurs maîtrisant une langue étrangère. Il est donc important d'approfondir les techniques nécessaires, tout en continuant à travailler la langue cible et la langue de départ (langue source). Nous allons explorer différents types de ressources en lien avec monde de l'entreprise, de la culture et des médias (textes narratifs et descriptifs, documents papier et en ligne, sous-titres audios / vidéos, slogans publicitaires, réseaux sociaux, forums). L'entraînement se fera en autonomie (sans outils) ou avec l'aide d'outils en ligne (dictionnaires, traducteurs gratuits). Un travail individuel est attendu non seulement pour la préparation des devoirs hebdomadaires mais aussi pour la révision et le perfectionnement de la langue allemande. Plan du cours : en préparation (surtout traduction audiovisuelle) Objectifs : Ce cours de traduction sera dispensé en allemand par un locuteur natif ; il a pour but d'approfondir la maîtrise de la langue allemande. Comprendre ses caractéristiques et son fonctionnement sera la base indispensable pour réaliser des traductions de qualité. L'accent sera mis sur le contrôle systématique du produit final, afin d'être opérationnel dans un environnement professionnel. Bibliographie succincte : - BOILLAT, Alain / CORDONIER, Laure (2013) : « La traduction audiovisuelle : contraintes (et) pratiques - Entretien avec Isabelle Audinot et Sylvestre Meininger », Décadrages [En ligne], 23-24 | mis en ligne le 10 avril 2014, consulté le 11 juillet 2017. URL : <http://decadrages.revues.org/695> ; DOI : 10.4000/decadrages.695 - GAMBIER, Yves (2004) : "La traduction audiovisuelle : un genre en expansion." Meta 491 [En ligne] : 1–11. , consulté le 11 juillet 2017. URL : <https://www.erudit.org/fr/revues/meta/2004-v49-n1-meta733/009015ar.pdf> ; DOI :

10.7202/009015ar - LAVAU, Jean-Marc / SERBAN, Adriana (2008) : La traduction audiovisuelle : Approche interdisciplinaire du sous-titrage. De Boeck, collection Traducto, 162 p. - mooc traductologie, proposé par le pôle numérique de l'institut du Tout-Monde, en partenariat scientifique avec la SoFT (Société française de traductologie), en ligne : <http://www.toutmonde.com/mooctrad.html> (09/07/21)

### **VERSION ALLEMANDE 3**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

RESUME/DESCRIPTION :

ENSEIGNANT : MME GUYOT SANDER

Ce cours de traduction allemand-français s'adresse en priorité aux étudiants de deuxième année de LLCER, EFA et MDLFA. Il est ouvert aux étudiants d'échange. Les supports utilisés sont des textes de langue usuelle (articles ou chroniques de presse, documents Internet) et/ou des textes littéraires contemporains. Les étudiants préparent les textes à l'avance, afin de contribuer à l'élaboration d'une traduction durant le cours. Étant donné que les participants sont des étudiants francophones et germanophones (EFA, étudiants d'échange), il est fortement conseillé d'effectuer cette préparation en binômes composés d'étudiants allemands et français. Outre l'apprentissage linguistique que procure un exercice de traduction, l'objectif est l'approfondissement de la réflexion sur la traduction en général et la traduction de l'allemand vers le français en particulier (stratégies de traduction, procédés mis en œuvre).

**Les étudiants en régime spécial (RSE)** sont invités à prendre contact avec l'enseignante dès le début du semestre.

### **Bibliographie indicative :**

Guidère , Mathieu (2008), Introduction à la traductologie : penser la traduction : hier, aujourd'hui, demain, Bruxelles, De Boeck

Nord, Christiane (2008), La traduction, une activité ciblée : introduction aux approches fonctionnalistes. Traduit de l'anglais. Artois Presses Université

Nord, Christiane (2020), Textanalyse und Übersetzen: theoretische Grundlagen, Methode u. didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse.

Groos, Heidelberg, 4. überarbeitete Auflage

Oseki-Dépré, Inès (1999), Théorie et pratiques de la traduction littéraire, Paris, Armand Colin

Pérennec Marcel (2005), *Eléments de traduction comparée français-allemand*, Paris, Armand Colin

### **UE 3.2 ETUDE DE LA LANGUE ALLEMANDE (POUR FRANCOPHONES) OU ETUDE DE LA LANGUE FRANCAISE (POUR GERMANOPHONES)**

### **COMPREHENSION DE L'ECRIT (ETUDIANTS FRANCOPHONES)**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME CEELLEN

### **Résumé/description :**

Le cours poursuit deux objectifs : l'introduction à la compréhension de textes traitant de l'art et des sciences du XXe siècle et l'introduction à l'analyse littéraire à travers des récits courts (Kurzgeschichten) de la deuxième moitié du XXe siècle.

Objectifs : Interprétation et rédaction en allemand en tenant compte des spécificités du genre. Acquisition du vocabulaire de l'explication de texte.

RS : les étudiants RS sont priés de s'adresser à l'enseignante dès le début du semestre afin de clarifier ensemble l'évaluation.

### **LANGUE ORALE (ETUDIANTS FRANCOPHONES)**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME CELEN

### **Résumé/description :**

De courts exposés sur l'Allemagne et l'Europe, étayés par des supports écrits ou audiovisuels, seront le point de départ de discussions et débats impliquant l'ensemble du groupe. Seront évaluées les compétences de présentation et de participation orales des étudiants.

RS : les étudiants RS sont priés de s'adresser à l'enseignante dès le début du semestre afin de clarifier ensemble l'évaluation.

**OU**

### **LANGUE FRANCAISE (ETUDIANTS GERMANOPHONES)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

Cours de N3 S5 dispensé par la PLURIDISCIPLINAIRE.

Secrétariat : Marie RANCE (marie.rance@uca.fr) Site GERGOVIA, rdc couloir scolarité

### **UE 3.3 APPROFONDISSEMENT EN LANGUE ALLEMANDE 2 AU CHOIX**

#### **GRAMMAIRE 3**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME GUYOT SANDER

Ce cours s'adresse aux étudiants francophones de 2ème année LLCER, MDLFA ou EFA, ou à des étudiants de langue étrangère non germanophones. Il fait suite aux cours de grammaire suivis en N1, et a pour objectif d'une part de revoir et d'approfondir des structures déjà étudiées dans le secondaire ou en première année, et d'autre part d'appréhender des thématiques plus complexes telles que les propositions participiales ou la nominalisation.

**Les étudiants en régime spécial (RSE)** sont invités à prendre contact avec l'enseignante dès le début du semestre.

## **Bibliographie indicative (plus de précisions sur l'espace de cours de l'ENT) :**

Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell, Hueber Verlag. La version française, Grammaire allemande avec exercices (auteurs Dreyer & Schmitt) est disponible à la BU. A2 à C1.

em Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Hueber Verlag. Explications en allemand, exercices de niveaux différents. B1 à C1. Avec corrigés.

Aspekte neu Mittelstufe Deutsch Grammatik, Klett Verlag, n'aborde pas toutes les questions de grammaire, mais ce qui est abordé l'est à un bon niveau. B1 plus à C1. Avec corrigés.

Grammatik aktiv Deutsch als Fremdsprache, Cornelsen Verlag aborde plus de questions de grammaire que l'ouvrage précédent, vocabulaire de bon niveau. B2 à C1. Avec corrigés

Klipp und Klar Übungsgrammatik Grundstufe, A1 – B1 (version de „révision“) ou Übungsgrammatik Mittelstufe, B2 – C1, Klett Verlag. La première existe en français, et comporte les corrigés : Grammaire pratique de l'allemand.

**OU**

## **LANGUE DE L'ECONOMIE**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

RESUME/DESCRIPTION :

ENSEIGNANT : MME GUYOT SANDER

### **Objectif :**

Ce cours a pour objet de familiariser les participants avec la langue de l'économie, allemande, et française, dans le cadre d'une culture linguistique générale mais aussi dans la perspective d'une utilisation possible en contexte professionnel. La compréhension d'énoncés à caractère économique et l'acquisition de vocabulaire et de structures caractéristiques de la langue de l'économie sont des objectifs centraux du cours. Le développement de compétences en rédaction de textes et en traduction constitue un effet secondaire du travail proposé.

### **Descriptif :**

Le cours abordera différents thèmes de l'économie (économie générale, vie économique, entreprise, commerce, monde du travail) par le biais d'un travail sur le lexique et les modes d'expression, avec des exercices de vocabulaire, de traduction, de résumé d'informations, et de l'expression orale. Ce travail portera sur les langues allemande et française.

Les étudiants en régime spécial (RSE) sont invités à prendre contact avec l'enseignante dès le début du semestre.

## **BLOC 2 CULTURES ET INTERCULTURALITES**

### **UE 3.4 INTERCULTURALITES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES 2 (EFA)**

## **COMMUNICATION INTERCULTURELLE 2**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME DUCOS

**Résumé/description**: ce cours est dispensé en français dans sa partie CM (mutualisée avec des étudiants EEI) et dans la langue d'apprentissage dans sa partie TD. Il constitue un approfondissement et une extension géographique du cours de Communication interculturelle 1 de 1ère année EEI. Il aborde les différents aspects de la communication interculturelle côté théorie et côté pratique dans une perspective internationale en proposant une application aux continents non européens (Amérique, Asie, Océanie, Afrique) et en insistant sur les spécificités culturelles de l'interaction verbale et des relations interpersonnelles dans des contextes divers. L'un des objectifs de ce cours est de permettre aux étudiants EEI de communiquer avec des natifs d'un pays non européen en tenant compte des particularités culturelles et communicationnelles qui leur sont propres.

**Compétences**: capacité à comprendre les situations d'interaction culturelle, à réagir de manière adaptée, le cas échéant à résoudre des malentendus interculturels dans un contexte international, hors Europe.

## **PROJET CULTUREL DE GROUPE (EFA/MDLFA)**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

RESUME/DESCRIPTION : voir avec l'enseignant

ENSEIGNANT : MME SCHULTZ IMKE

## **UE 3.5 CULTURE DISCIPLINAIRE (EFA)**

### **SCENE CULTURELLE ALLEMANDE**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME CEELLEN

#### **Description :**

Le cours s'adresse aux étudiants allemands et français qui travailleront en tandem ou groupe mixte sur des opéras allemands (par exemple La Flûte Enchantée ou le Vaisseau Fantôme) et français (Faust, Werther), en abordant le scénario, les décors et mises en scène. Nous nous intéresserons à l'évolution de ce genre si « Européen » liant musique et théâtre. Une deuxième approche verra au centre des investigations les villes allemandes et françaises en tant que lieux de culture (actualité des saisons culturelles, festivals) : la scène culturelle sera étudiée sous l'angle de l'impact économique et du fonctionnement professionnel. Le cours ne demande pas de prérequis en solfège ou musique

#### **Objectifs:**

Bibliographie (non obligatoire)

<https://www.germany.travel/de/microsite/opern/opern.html>

**OU**

### **METHODOLOGIE DE LA CIVILISATION ALLEMANDE**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : IMKE SCHULTZ

#### **Descriptif :**

Ce cours propose dans une première partie une vue d'ensemble sur des approches théoriques contemporaines de la civilisation allemande. Dans un deuxième temps, ces approches sont mises à l'œuvre par l'étude de l'histoire de la RDA et de la RFA après 1945 à partir des textes de différentes sortes, mais aussi par des statistiques, documents iconographiques, vidéos, etc.

Les textes et documents feront l'objet d'exercices oraux et écrits, individuels et en groupe et donneront l'occasion de travailler l'expression en allemand. Les documents seront distribués en cours ou sur Teams.

#### **Bibliographie:**

Leonhard, Jörn: Vergleich und Verflechtung: Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert. Ed: Leonhard, Jörn. Berlin: Erich Schmidt Verlag 2015 (= Studien des Frankreich-Zentrums der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Band 22).

„Multikulturalität, Interkulturalität, Transkulturalität, Plurikulturalität“. Dans: Ikud.de vom

14.11.2013. <https://www.ikud.de/glossar/multikulturalitaet-interkulturalitaet-transkulturalitaet-und-plurikulturalitaet.html> (consulté le 29.05.2021).

Zimmermann, Bénédicte/Werner, Michael: „Vergleich, Transfer, Verflechtung: Der Ansatz der  
Histoire croisée und die Herausforderung des Transnationalen“. Göttingen:  
Vandenhoeck & Ruprecht 2002 (= Geschichte und Gesellschaft 28), pp. 607–636.

**Message aux étudiant.e.s en RS :** Merci de contacter l'enseignante au début du semestre pour définir ensemble les modalités du cours.

### **UE 3.6 CULTURE COMPAREE (EFA)**

#### **INSTITUTIONS ET ACTUALITES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES**

**CREDITS :3**

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION : voir avec l'enseignant

ENSEIGNANT : M SCHULZ OLIVER

## BLOC 3 OUVERTURE ET PROFESSIONNALISATION MINEURE DISCIPLINAIRE EEI EFA

### UE 3.7 ET 3.8 RENFORCEMENT PLURIDISCIPLINAIRE A1 ET B1

**AU CHOIX : COCHEZ 2 MATIERES (1 PAR UE)**

#### **DROIT CONSTITUTIONNEL (PARCOURS PLURI / UFR LCSH)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (parcours pluridisciplinaire UFR LCSH)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCSH (Gergovia) dans le cadre des UE transversales pluridisciplinaires. Pour plus de renseignements :

<https://lettres.uca.fr/formation/licence/> (Enseignements transversaux: lettres administration - lettres sciences)

#### **LITTÉRATURE FRANCAISE GENERALE (DEPT LETTRES / UFR LCSH)**

##### **PROG A**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (Département de Lettres UFR LCSH) Enseignement dispensé par le département de Lettres de l'UFR LCSH (Gergovia). Pour tout renseignement :

<https://lettres.uca.fr/formation/licence/licence-lettres>

#### **LITTÉRATURE FRANCAISE GENERALE (DEPT LETTRES / UFR LCSH)**

##### **PROG B**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (Département de Lettres UFR LCSH) Enseignement dispensé par le département de Lettres de l'UFR LCSH (Gergovia). Pour tout renseignement :

<https://lettres.uca.fr/formation/licence/licence-lettres>

#### **STAGE**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION : voir avec l'enseignant

ENSEIGNANT : M SCHULZ

#### **LIBERTES PUBLIQUES (PARCOURS PLURI / UFR LCSH)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (parcours pluridisciplinaire UFR LCSH)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCSH (Gergovia) dans le cadre des UE transversales pluridisciplinaires. Pour plus de renseignements : <https://lettres.uca.fr/formation/licence/> (Enseignements transversaux: lettres administration - lettres sciences)

### **DROIT DE L'UNION EUROPEENNE (PARCOURS PLURI / UFR LCSH)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (parcours pluridisciplinaire UFR LCSH)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCSH (Gergovia) dans le cadre des UE transversales pluridisciplinaires. Pour plus de renseignements : <https://lettres.uca.fr/formation/licence/> (Enseignements transversaux: lettres administration - lettres sciences)

### **L'ESPAGNE ET LES RELATIONS INTERNATIONALES (DEPT ESPAGNOL)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (département espagnol)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCC (CARNOT). Pour plus de renseignements : <https://lcc.uca.fr/formation/licence/licence-langues-litteratures-civilisations-etrangees-et-regionales>

### **UE 3.9 CIVILISATION COMPAREE (EFA)**

#### **CIVILISATION COMPAREE (EFA)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

ENSEIGNANT : MME ETTINGER

RESUME/DESCRIPTION

Le colonialisme européen a laissé des traces profondes qui sont encore visibles aujourd'hui. Après une brève présentation de la « première » colonisation du monde à l'époque moderne, le cours traitera des empires coloniaux européens qui virent le jour à partir du XIXe siècle. Outre la comparaison des colonialismes français et allemands, nous nous intéresserons aux autres puissances colonisatrices (Royaume-Uni, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Portugal...) et à des aspects comme la dimension génocidaire du colonialisme, les aspects culturels et l'idée d'une « mission civilisatrice », la décolonisation et les survivances du régime colonial ainsi que des enjeux mémoriels.

**Objectifs:** Présentation du colonialisme européen et de ses différentes expressions ainsi que des différentes approches théoriques et méthodologiques (histoire politique, économique, sociale, culturelle) qui permettent d'étudier ces phénomènes.

#### **Bibliographie succincte :**

Chamberlain, Muriel E. (2014): The Scramble for Africa. 4e édition.

Reinhard, Wolfgang (2016): Die Unterwerfung der Welt. Globalgeschichte der europäischen Expansion 1415–2015.  
Thomas, Martin (éd.) (2011): The French Colonial Mind. 2 tomes.  
Zimmerer, Jürgen (éd.) (2013) : Kein Platz an der Sonne: Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte.  
Zimmerer, Jürgen (2009): Kein Sonderweg im "Rassenkrieg" : Der Genozid an den Herero und Nama 1904-08 zwischen deutschen Kontinuitäten und der Globalgeschichte der Massengewalt. In: Müller, Sven-Oliver (éd.): Das Deutsche Kaiserreich in der Kontroverse, pp. 323-340.

### **UE 3.10 LANGUE VIVANTE S3 AU CHOIX (il faut garder votre choix toute l'année)**

#### **LANGUE VIVANTE**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

CONTACT :

<https://www.uca.fr/formation/centre-des-langues-et-du-multimedia/service-commun-des-langues-vivantes/contacts>

#### **TRADUCTION ANGLAISE 2: THEME ET VERSION**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

ENSEIGNANT : GAELLE DUCOS

Le cours a pour but de travailler la langue anglaise en contexte, grâce à des textes littéraires, journalistiques ou techniques. Une révision systématique de points précis de grammaire ou de syntaxe sera proposée afin de fixer efficacement et en contexte certains aspects de la langue anglaise. De la traduction orale (en simultané ou en restitution grâce à une prise de notes) pourra être proposée en fin de semestre afin de mobiliser les connaissances des étudiants. Une attention particulière sera apportée à l'actualité des pays anglo-saxons afin d'intégrer ces exercices de traduction à un contexte sociétal et culturel. Ces automatismes et réflexes de traduction permettront aux étudiants d'obtenir une plus grande autonomie dans la langue anglaise, à l'écrit comme à l'oral. Niveau B1

#### **PREPARATION DE STAGE**

ENSEIGNANT : MME CEELLEN

Résumé/description : Le cours aborde de façon concrète la candidature des étudiants : rédaction du cv et de la lettre de motivation en vue du stage à effectuer dans le cadre du double diplôme

## **SEMESTRE 4**

### **BLOC 1 LANGUE**

#### **UE 4.1 TRADUCTION ALLEMANDE 4**

#### **THEME ALLEMAND 4**

CREDITS :1.5  
COEFFICIENT D'EC :1.5  
ENSEIGNANT : CEELEN

**Résumé/description :**

Traduction, en groupe mixte franco-allemands, de textes ayant trait au monde de la culture : commentaires d'expositions, comptes-rendus de publications.

**RS** : les étudiants RS sont priés de s'adresser à l'enseignante dès le début du semestre afin de clarifier ensemble l'évaluation.

**VERSION ALLEMANDE 4**

CREDITS :1.5  
COEFFICIENT D'EC :1.5  
ENSEIGNANT : MME GOMEZ

**Descriptif :**

Le cours fait suite aux cours de version de N1 et du S3. Seront abordés une grande variété de textes aussi bien littéraires (essentiellement des auteurs du XX-XXIe siècle), que journalistiques.

**Bibliographie succincte :**

Dictionnaire unilingue (Wahrig ou Duden), dictionnaire bilingue

**UE 4.2 ETUDE DE LA LANGUE ALLEMANDE (POUR FRANCOPHONES) OU  
ETUDE DE LA LANGUE FRANCAISE (POUR GERMANOPHONES)**

**COMPREHENSION DE L'ECRIT (ETUDIANTS FRANCOPHONES)**

CREDITS :1.5  
COEFFICIENT D'EC :1.5  
ENSEIGNANT : MME CEELEN

Le cours poursuit deux objectifs : Améliorer la lecture d'articles, d'essais, de comptes-rendus en se familiarisant avec les codes rhétoriques usuels. Puis, rédaction de comptes-rendus afin de préparer l'expression écrite à la rédaction de travaux à rendre lors du séjour d'études à l'Université de Regensburg

**LANGUE ORALE (ETUDIANTS FRANCOPHONES)**

CREDITS :1.5  
COEFFICIENT D'EC :1.5  
ENSEIGNANT : MME CEELEN

Le cours poursuit deux objectifs : Améliorer la lecture d'articles, d'essais, de comptes-rendus en se familiarisant avec les codes rhétoriques usuels. Puis,

rédaction de comptes-rendus afin de préparer l'expression écrite à la rédaction de travaux à rendre lors du séjour d'études à l'Université de Regensburg

OU

### **LANGUE FRANCAISE (ETUDIANTS GERMANOPHONES)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

Cours de N3 S5 dispensé par la PLURIDISCIPLINAIRE.

Secrétariat : Marie RANCE (marie.rance@uca.fr) Site GERGOVIA, rdc couloir  
scolarité

## **BLOC 2 CULTURES ET INTERCULTURALITES**

### **UE 4.3 CULTURES APPLIQUEES (EFA)**

#### **HISTOIRE CULTURELLE DES RELATIONS EUROPEENNES**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

ENSEIGNANT : MME ETTINGER

#### **Résumé/description :**

Dans le cadre de ce cours, nous allons nous intéresser à l'histoire culturelle comme approche théorique et méthodologique et à une partie de ses axes de recherche (commerce international et culture, migrations, diasporas et minorités, l'histoire de l'édition et des traductions, l'histoire des médias, échanges et transferts culturels dans la musique, le mouvement ouvrier, l'internationalisme et la naissance d'une « culture ouvrière » ainsi que la dimension culturelle de phénomènes de masse comme le tourisme et le sport).

**Objectifs:** Introduction aux spécificités théoriques et méthodologiques de l'histoire culturelle et aux sujets d'étude de cette sous-discipline de l'historiographie.

#### **Bibliographie succincte :**

Ory, Pascal (2011) : L'histoire culturelle.

Poirrier, Philippe (dir.) (2008) : L'histoire culturelle : un tournant mondial dans l'historiographie ?.

Rioux, Jean-Pierre /Sirinelli, Jean-François (dir.) (1997) : Pour une histoire culturelle.

### **UE 4.4 INTERCULTURALITES EUROPEENNES**

#### **VERGLEICHENDE KULTURWISSENSCHAFT 1**

CREDITS :1.5

COEFFICIENT D'EC :1.5

RESUME/DESCRIPTION : voir avec l'enseignant

### **UE 4.5 CULTURE DISCIPLINAIRE (EFA) AU CHOIX**

## **LITTÉRATURE ALLEMANDE**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

ENSEIGNANT : FANNY PLATELLE

### **Objectif :**

Acquisition de connaissances sur l'auteur, l'œuvre, la période.

### **Descriptif :**

Arthur Schnitzler : Reigen (1896-97)

La pièce de théâtre Reigen (en français La Ronde) de l'écrivain viennois Arthur Schnitzler fut écrite en 1896-97, mais ne fut publiée qu'en 1903, par crainte de la censure. Elle déclencha un scandale qui dura plus de deux décennies. L'intention de Schnitzler était pourtant bien différente, il écrit quelques jours après avoir achevé la pièce : « De tout l'hiver, je n'ai écrit qu'une suite de scènes parfaitement impubliables et sans grande portée littéraire, mais qui, si on l'exhume dans quelques centaines d'années, jettera sans doute un jour singulier sur certains aspects de notre civilisation ». C'est précisément à cet aspect que nous nous intéresserons. Nous analyserons comment Schnitzler critique la société bourgeoise, patriarcale de son temps en révélant la double morale sexuelle sur laquelle elle se fonde. Nous nous référerons également aux théories psychologiques et psychanalytiques de l'époque (de Freud en particulier) sur la sexualité masculine et féminine.

### **Œuvre de référence :**

Arthur Schnitzler : Reigen. Zehn Dialoge. Hrsg. von Michael Scheffel. Stuttgart, Reclam, 2002 (RUB 16006).

### **Bibliographie sélective :**

Fliedl, Konstanze. Arthur Schnitzler. Stuttgart, Reclam, 2005 (UB 17653).

Kim Hee-Ju, Saße Günter (Hrsg.). Interpretationen. Arthur Schnitzler: Dramen und Erzählungen. Stuttgart, Reclam, 2007 (UB 17532).

Koebner, Thomas. Arthur Schnitzler : Reigen. Erläuterungen und Dokumente. Stuttgart, Reclam, 1997 (UB 16006).

### **Pour les étudiant.e.s en RSE :**

Les supports de cours (plans, extraits étudiés, documents annexes) sont mis en ligne dans l'espace de cours sur Moodle.

**OU**

## **VERGLEICHENDE KULTURWISSENSCHAFT 2**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION : voir avec l'enseignant

## **UE 4.6 CULTURE COMPAREE (EFA) AU CHOIX**

### **ACTUALITES ET CONTEXTES CULTURELS INTERNATIONAUX**

**en anglais**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

ENSEIGNANT : GAELLE DUCOS

Le cours se déroule en anglais. L'objectif est de permettre aux étudiants de suivre l'actualité internationale en langue anglaise. Des sujets d'actualité seront abordés, le vocabulaire lié à ces sujets sera étudié, grâce à des supports écrits (des textes journalistiques, des articles de blogs) et audio (extraits de podcasts, de vidéos de médias variés). Les supports différents choisis permettront aux étudiants d'enrichir leur culture générale ainsi que leur autonomie en langue anglaise. L'objectif ici est de faire étudier les étudiants sur des textes rédigés en anglais et retraçant la perception que les étrangers de certains pays internationaux (au sens large : Russie, Asie, Amérique, Afrique, Océanie) dans une perspective interculturelle. Niveau B1

OU

### **PSYCHOLOGIE INTERCULTURELLE (UFR PSSSE)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (UFR PSSSE Carnot)

Enseignement dispensé par l'UFR PSSSE (Carnot). Pour plus de renseignements :

<http://www.uca.fr/ufr-ecoles-iut/collegium-lettres-langues-sciences-humaines-et-sociales/ufr-psychologie-sciences-sociales-sciences-de-l-education/>

## **BLOC 3 OUVERTURE ET PROFESSIONNALISATION MINEURE DISCIPLINAIRE EEI EFA**

**UE 4.7 ET 4.8 RENFORCEMENT PLURIDISCIPLINAIRE A1 ET B1 AU CHOIX :  
COCHEZ 2 MATIERES (1 PAR UE)**

### **LITTÉRATURE COMPAREE (DEPT LETTRES)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (Département de Lettres UFR LCSH) Enseignement dispensé par le département de Lettres de l'UFR LCSH (Gergovia). Pour tout renseignement :

<https://lettres.uca.fr/formation/licence/licence-lettres>

### **GÉOPOLITIQUE DU MONDE CONTEMPORAIN (PARCOURS PLURI / UFR LCSH)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (parcours pluridisciplinaire UFR LCSH)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCSH (Gergovia) dans le cadre des UE transversales pluridisciplinaires. Pour plus de renseignements :

<https://lettres.uca.fr/formation/licence/> (Enseignements transversaux: lettres administration - lettres sciences

### **ECONOMIE ET GESTION (DEPT ALL)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3  
ENSEIGNANT : M BOISNIER

Résumé/description

L'entreprise et son environnement

7 thèmes sont abordés dans ce cours :

Qu'est-ce qu'une entreprise : une unité de production mais aussi une organisation avec une culture qui est en interaction avec son environnement. Les typologies d'entreprise

Le rôle de l'information sur la prise de décision : importance de l'information dans le processus de décision, le système d'information et la veille.

Le management stratégique : définition, analyse préalable, mise en œuvre et contrôle d'une stratégie

La fonction marketing : l'esprit et la démarche marketing et le mix-produit

La fonction production et logistique : le système de production, les étapes de la production par l'amont et l'aval, les principaux modes de production et d'approvisionnement, la logistique

La fonction finance : la politique financière, les besoins et moyens de financement, l'analyse financière

La fonction RH : les fondements, la mise en œuvre, les fonctions et le dialogue social  
Connaissances :

L'étudiant appréhende la complexité du fonctionnement d'une organisation comme l'entreprise qui doit atteindre des objectifs pour assurer sa survie.

L'étudiant doit aussi intégrer qu'une entreprise est en perpétuelle interaction avec son environnement et acquérir les connaissances de base nécessaires pour l'analyser.

### **Compétences/Capacités :**

La capacité visée est celle de pouvoir saisir en quoi une culture en gestion d'entreprise peut aider les étudiants dans leur future activité professionnelle en commerce.

- Professionnaliser son approche avec des exemples pris dans l'actualité économique afin que les étudiants perçoivent l'utilité du cours comme futur ingénieur d'une organisation

- Commencer, avec des étudiants novices en gestion-économie, à situer l'entreprise et son rôle dans l'économie et à délimiter le champ des sciences de gestion.

L'étudiant doit aussi être capable de discerner que le choix de l'entrepreneur n'est pas toujours mu par la rationalité.

Ce socle permet ensuite à l'étudiant d'être capable d'analyser une stratégie et les grandes fonctions de l'entreprise. Il est capable aussi de cerner leurs interrelations dynamiques pour ensuite comprendre les enjeux que représentent ces fonctions pour la pérennité de l'entreprise.

**CULTURE COMPAREE : ARTS ET NATION (ESPAGNE/AMERIQUE) +  
TRANSFERTS CULTURELS FRANCE/ESPAGNE/AMERIQUE (DEPT  
ESPAGNOL)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

## RESUME/DESCRIPTION

Enseignant non précisé (département espagnol)/ Enseignement dispensé par l'UFR LCC (CARNOT). Pour plus de renseignements :

<https://lcc.uca.fr/formation/licence/licence-langues-litteratures-civilisations-etrangeres-et-regionales>

### **UE 4.9 UE TRANSVERSALE (PPP)**

#### **PROJET PROFESSIONNEL ET PERSONNEL**

LE CATALOGUE SE TROUVE SUR LE SITE UCA.FR

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

### **UE 4.10 LANGUE VIVANTE S3 AU CHOIX**

#### **LANGUE VIVANTE (MEME LANGUE ET NIVEAU SUIVI QU'AU S3)**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

CONTACT :

<https://www.uca.fr/formation/centre-des-langues-et-du-multimedia/service-commun-des-langues-vivantes/contacts>

#### **ACTUALITES ET CONTEXTES CULTURELS INTERNATIONAUX**

**En anglais**

CREDITS :3

COEFFICIENT D'EC :3

Le cours se déroule en anglais. L'objectif est de permettre aux étudiants de suivre l'actualité internationale en langue anglaise. Des sujets d'actualité seront abordés, le vocabulaire lié à ces sujets sera étudié, grâce à des supports écrits (des textes journalistiques, des articles de blogs) et audio (extraits de podcasts, de vidéos de médias variés). Les supports différents choisis permettront aux étudiants d'enrichir leur culture générale ainsi que leur autonomie en langue anglaise. L'objectif ici est de faire étudier les étudiants sur des textes rédigés en anglais et retraçant la perception que les étrangers de certains pays internationaux (au sens large : Russie, Asie, Amérique, Afrique, Océanie) dans une perspective interculturelle. Niveau B1